



CAPITOLATO TECNICO

Servizio di ripresa e produzione audio-video con realizzazione di servizi multimediali per opere liriche e concerti nel periodo dicembre 2020-febbraio 2021

Premessa

La Fondazione Teatro Regio di Torino – di seguito denominata Teatro Regio – necessita di aggiudicare il servizio di ripresa audio-video con regia, produzione e post-produzione, abbinato alla realizzazione di servizi multimediali, per diverse recite sifoniche e liriche, programmate dal mese di **dicembre 2020**, e fino a **febbraio 2021**.

Il servizio di seguito descritto dovrà essere svolto con rigorosa e sollecita attenzione alle richieste del Teatro Regio, in funzione e nel rispetto delle **necessità e indicazioni** espresse in particolare dalla Direzione Marketing e la Direzione Comunicazione.

Oggetto e requisiti del servizio

1. Il servizio è finalizzato alla realizzazione di un **prodotto audiovisivo di alta qualità di tipo broadcast**, tale da riprodurre fedelmente e a regola d'arte lo spettacolo oggetto di ripresa.
2. Il raggiungimento degli obiettivi richiesti presuppone **competenze tecniche e musicali specifiche** per le riprese video di un'opera lirica e di concerti sinfonici. La regia, che dovrà essere necessariamente realizzata in diretta, sarà svolta da un **regista** e supportata da un **maestro musicale** con comprovate esperienze in questo campo.
3. Il servizio dovrà essere svolto in base agli **orari** di prove e spettacolo comunicati dal Teatro Regio e tenendo conto delle **recite** che dovranno essere oggetto di ripresa, il calendario attuale, soggetto a modifiche a seconda dell'andamento della situazione generale sarebbe:
 - **Concerto del Mercoledì 23 dicembre (audio-video)**: sarà ritrasmesso in diretta dal teatro attraverso una piattaforma streaming alla quale dovrà collegarsi il segnale realizzato dalla Ditta Appaltatrice
 - **Concerto Giovedì 31 dicembre (audio-video)**: il concerto si farà durante la mattina e la post-produzione dovrà essere realizzata tempestivamente per poter avere un prodotto che possa essere offerto al nostro pubblico la mattina dell'1 gennaio. Quindi il file deve essere pronto il pomeriggio dello stesso giorno
 - **Opera lirica il 14-15 gennaio**: la registrazione potrà effettuarsi durante due recite

- **Concerto o Opera lirica a febbraio 2021:** a definire secondo l'andamento della situazione generale di salute pubblica
4. Il servizio comprende la **messa in opera di tutte le strutture tecnologiche** fornite dalla Ditta Appaltatrice, nei modi e tempi concordati con il Teatro Regio.
 5. La **strumentazione tecnica** utilizzata (telecamere, ottiche, cablaggi, software, ecc.) dovrà essere di alto livello professionale, ossia di tipo broadcast, con risoluzione di ripresa e output delle immagini non inferiori allo standard 4K o Ultra HD, quadro 3840×2160 pixel, 50p, preferibilmente nel formato XAVC.
 6. La registrazione audio-video dovrà essere effettuata con **mixer audio-video** per la regia in diretta e un minimo di **n. 6 telecamere** e con tutti gli **strumenti di registrazione audio** necessari per il coro e i complessi musicali in scena, oltre che per l'orchestra in buca e i radiomicrofoni per i solisti.
Le telecamere e i microfoni dovranno essere posizionati in modo da non intralciare né il lavoro del personale e degli artisti coinvolti nell'opera, ivi inclusi gli organici del Teatro (Orchestra e Coro) ed il pubblico se ci fosse.
In base ad accordi con il regista dell'opera potrebbe essere richiesto l'utilizzo di **attrezzature per la ripresa in movimento**, quali Jimmy Jib, Steadycam, carrelli motorizzati, ecc.
La Ditta Appaltatrice dovrà rispettare lo **schema di posizionamento** delle telecamere comunicato dal Teatro Regio.
 7. Il servizio comprende inoltre, su esplicita richiesta della Direzione Comunicazione e Pubbliche Relazioni, la realizzazione di **contenuti contestuali o extra** quali, a titolo esemplificativo, riprese di backstage, interviste al direttore d'orchestra, al regista e agli interpreti principali.
 8. A carico della Ditta Appaltatrice saranno tutte le **spese** relative agli acquisti di materiali e attrezzature necessari al perfetto espletamento del servizio svolto a regola d'arte. I materiali dovranno essere idonei dal punto di vista delle **normative sulla sicurezza** e le attrezzature dovranno essere corrispondenti alle norme di legge vigenti. Tutto il personale impiegato dovrà risultare altamente qualificato e specializzato, con esperienza nel campo delle riprese video di qualità commerciale e nel settore dell'opera lirica. Tutte le operazioni dovranno essere compiute nel rispetto del Documento di Valutazione Rischi da Interferenze del Teatro Regio e d'accordo ai protocolli COVID del teatro.
 9. Prima di iniziare il servizio la Ditta Appaltatrice dovrà consegnare al Teatro Regio l'elenco completo con i **nominativi del personale** impiegato che avrà accesso ai luoghi di spettacolo e degli **automezzi** tecnici necessari alla ripresa, comunicando tempestivamente eventuali variazioni in corso d'opera.
 10. La Ditta Appaltatrice è responsabile del **trattamento economico** del personale impiegato nonché del regolare versamento degli **oneri assistenziali e previdenziali** (ENPALS) come previsto dai vigenti contratti collettivi, sollevando il Teatro Regio da qualsiasi responsabilità; la Ditta è inoltre responsabile dell'osservanza delle **norme di igiene ed infortunio sul lavoro** riguardante i singoli addetti impiegati.
 11. La Ditta Appaltatrice sarà responsabile per i **danni a cose e/o persone** che si verificassero nell'espletamento del servizio e in conseguenza dello stesso; sono pertanto a carico della Ditta



gli oneri di assicurazione per responsabilità civile verso terzi, inclusi i propri dipendenti, il Committente e i suoi aventi causa con massimali pari a 5 milioni di euro per sinistro con sottolimito di 2,5 milioni a persona e/o cose.

12. Per ogni registrazione dovrà essere disponibile una registrazione integrale con regia video dell'opera e del concerto su file destinato allo streaming web che rispetti i parametri della tabella *Video Settings* sotto riportata, consegnato su supporto elettronico:

Video Settings

1 Container	MP4
2 Video encoding	H264 - Advanced Video Codec 1920x1080: AVC, Main@L4 o Main@L4.1
3 Extension	.mp4
4 Resolutions	progressive mode, deinterlaced 1920x1080 for HD 16:9 video
5 Frame rate	25 fps, CFR only (Constant Frame Rate)
6 Video bit rate	6 Mbit/s
7 Broadcast mode	Select "STREAMABLE" in the encoder
8 Audio encoding	AAC
9 Audio bit rate	192 Kbit/s, CBR
10 Sampling frequency	48kHz, 16-bit
11 Audio	1 stereo per video file encoded

Nel caso dei concerti del 23 questo file deve essere disponibile il giorno dopo. Nel caso del concerto del 31 dicembre, questo file deve essere disponibile lo stesso giorno prima delle ore 19. Nel resto di casi, deve essere disponibile entro 15 giorni dopo la registrazione.

13. Un massimo di 15 giorni dopo la registrazione dovrà anche essere disponibile un file destinato allo streaming web frutto della selezione delle parti migliori dalle recite registrate, anch'esso consegnato su supporto elettronico e caricato sulla piattaforma web di cui sopra e rispondente ai parametri della medesima tabella *Video Settings*.
14. L'edizione definitiva della ripresa audio/video sarà raggiunta a completamento delle verifiche di qualità e corretta riproduzione effettuate da parte del Teatro Regio, che comunicherà eventuali correzioni musicali entro 30 giorni. L'edizione definitiva andrà consegnata su supporto elettronico nei seguenti formati:
1. file MPEG-4 4K UltraHD 3840x2160 50p;
 2. file secondo parametri della tabella *Video Settings*;
 3. DVD-9 DL (con menù diviso per atti) sottoposto a test di verifica errori.
15. La ditta dovrà presentare un progetto di realizzazione del servizio con dettaglio dell'attività di post-produzione e indicazione dei tempi richiesti per la ricezione del calendario prove e recite della opere e concerti
16. Il Teatro Regio potrà aggiudicare le diverse registrazioni per separato (aggiudicazione parziale) e quindi, si richiede alle differenti ditte appaltatrici di indicare il costo complessivo a corpo del servizio e indicazione del costo unitario per ciascun titolo di Opera Lirica e

concerto sinfonico. I predetti costi unitari dovranno esplicitare la quotazione per: (i) attività di registrazione/ripresa, (ii) produzione, (iii) post produzione e (iv) realizzazione prodotto multimediale.

✓